

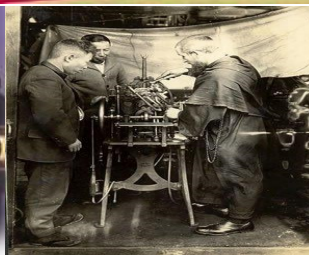
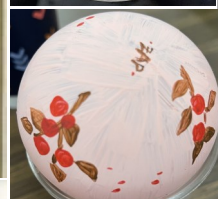
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

Our Lady of Czestochowa Parish

December 24
and 29, 2024
No. 48 & 49

CHRISTMAS & HOLY FAMILY SUNDAY

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed

Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca

Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv., Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman
Catholic Church

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. - Pastor / Proboszcz, Guardian/
Gwardian

Fr. Andrzej Treder OFMConv. - Vicar / Wikary

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv. - Zakrystian/Sacristan

KATECHECI / CATECHISTS

Anna Win-Leliwa (kl. 0,1), O. Jerzy Żebrowski (kl. 2), Ania
Bramowska (kl.3 i grupa młodzieżowa),

Małgorzata Liebig-Malupin (kl.4), Arkadiusz Jankowski (kl.6),
O. Andrzej Treder (grupa do bierzmowania), Monika Danek (grupa
młodzieżowa i koordynator);

Eugeniusz Bramowski, Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępcstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski,**
tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy nowych kandydatów.
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910
- ♦ **Szkola Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School -** Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dzieciątęcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ♦ **Męska Grupa Żywego Różańca -**
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491
- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club -**
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej -**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater -**
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ♦ **Biblioteka Polonijna -** Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00
- ♦ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.
- ♦ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Anna Górska, Adam Śliwiak.
- ♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”-** spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Ewa Niziołek, tel. 857-891-1389
- ♦ **Krakowiak Polish Dancers of Boston -** www.krakowiak.org; contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

TUESDAY, December 24, 2024 WIGILIA

4:00 PM (E) - *For the living and deceased members of Farinoso*

Family - Family

9:00 pm (P) **Pasterka dla dzieci**

- *O zdrowie i Boże błog. dla Eugeniusza Bramowskiego
oraz o potrzebne łaski dla całej rodziny - Rodziny Danek
i Gajczak*

12:00 am **Pasterka / Midnight Mass**

- *Za Parafian / For Parishioners*

WEDNESDAY, December 25, 2024 CHRISTMAS DAY

NO 8:00 AM MASS!!

9:30 am (E) † *Edward Pijanowski, Mary, Stanley and John Kukla*

- *Pijanowski Family*

11:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Jana Surowiec w dniu urodzin*

- *Rodzina*

Thursday, December 26, 2024 St. Stephen

7:00 am (E) - *Thanksgiving Mass to Our Lady of Czestochowa*

- *Florence Jean-Baptiste and Family*

7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Ewy w dniu urodzin - Mama*

Friday, December 27, 2024

7:00 am (E) - *Thanksgiving Mass for graces received by Władysława
Piorkowski on the occasion of her 100th birthday and
for graces needed for the entire family - Nephew*

7:00 pm (P) † *Serafina Gienieczko (R.) i Jadwiga Suchan (R.) - Alina
i Jan Kozak*

Saturday, December 28, 2024

8:30 am (P) † *Aleksandra Makarewicz - Córka z rodziną*

4:00 pm (E) † *Stephen Brown - Brown, Townsend, Bielawski Families*

7:00 pm (P) † *John Kowalczyk - Żona i dzieci*

**PARISH OFFICE WILL BE CLOSED
FROM DECEMBER 24, 2024 TO
JANUARY 1, 2025.**

**IN EMERGENCIES PLEASE CALL THE
PARISH OFFICE.**



**ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ /
SAVE THE DATE:**

**Koncert kolęd/ Christmas carol concert -01/11/25,
5:15PM.**



**ZAPRASZAMY DO GRUPY
MŁODZIEŻOWEJ.** Serdecznie
zapraszamy młodzież naszej Parafii
do Grupy Młodzieżowej. Nasza
młodzież po przyjęciu Sakramentu

Bierzmowania powoli przygotowuje się do podejmowania
ról, które czekają ją w dorosłym życiu.

W czwartą niedzielę miesiąca Msza św. o godz. 11:00
celebrowana jest ze szczególnym liturgicznym udziałem
młodzieży. W tą samą niedzielę po katechezie jest
jeszcze spotkanie w sali pod kościołem. Grupa
młodzieżowa pragnie angażować się w różne praktyczne
akcje na terenie naszej parafii. Swoją aktywnością będzie
próbować ('przekuwać swoją wiarę w czyn'). Duchowym
opiekunem grupy jest O. Jurek Serdecznie zapraszamy!
Zapisy przyjmuje Monika Danek /tel. 781-499-3718 lub
O. Jurek

Przyjdź, a nie będziesz żałował/ żałowała.

P.S. Kolejne spotkanie odbędzie się w niedzielę

26 stycznia 2025r.

SUNDAY, December 29, 2024

8:00 am (P) † *Stanisław Rosiewicz - Marta Saletnik z rodziną*

9:30 am (E) **Free intention**

11:00 am (P) † *Karolina Stryjewska - Krystyna Zaremba
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św.
w intencjach:*

- *O zdrowie i Boże błog. dla Ewy i Ronniego z racji urodzin oraz
61-szej rocznicy ślubu - Marysia z rodziną*

Monday, December 30, 2024

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

8:00 am (P) - *O dar zdrowia dla mamy - Rodzina*

Tuesday, December 31, 2024 St. Sylvester

7:00 am (E) † *Alfred and Marion Baclawski - Family*

8:00 am (P) - *For peace in the world and blessing for our families
and friends*

7:00 pm (P) † *Michael Cataldo Jr. - Karen Rolak*

Wednesday, January 1, 2025 Solemnity of Mary, Mother of God

8:00 am (P) - *W Bogu wiadomej intencji*

9:30 pm (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

11:00 am (P) - *O zdrowie i potrzebne łaski na Nowy Rok dla Rodziny
Sobieszek - Własna*

Thursday, January 2, 2025

7:00 am (E) † *Krzysztof Pawelko - Makarewicz Family*

7:00 pm (P) - *O Boże błog. i potrzebne łaski dla Patrycji z rodziną
- Przyjaciół*

- *W Bogu wiadomej intencji*

† *Grażyna i Danuta - Wanda*

Friday, January 3, 2025 First Friday

7:00 am (E) **Free intention**

**5:30 pm - Exposition of the Blessed Sacrament and the Holy Rosary /
Wystawienie Najświętszego Sakramentu i Różaniec**

7:00 pm (P) † *Za Czesławę i Bronisława Nowak - Dzieci z rodzinami*

Saturday, January 4, 2025

8:30 am (P) **Free intention**

4:00 pm (E) † *Evelyn L. Rolak (10th anniv.), Adam Jankowski
- Rolak Children*

7:00 pm (P) † *Barbara Bartkiewicz, Alicja Eskholme, Irena Strzelecka
- Rodzina Przykłada*

SUNDAY, January 5, 2024 Epiphany of The Lord

8:00 am (P) † *Andrzej Kuczyński - Jagoda z rodziną*

9:30 am (E) † *Kazimierz Dzygala - Family*

11:00 am (P) † *Bronisław (R.) i Apolonia (R.) Bućko - Syn
Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św.
w intencji:
† Zdzisław Wygonowski - Alina i Jan Kozak*

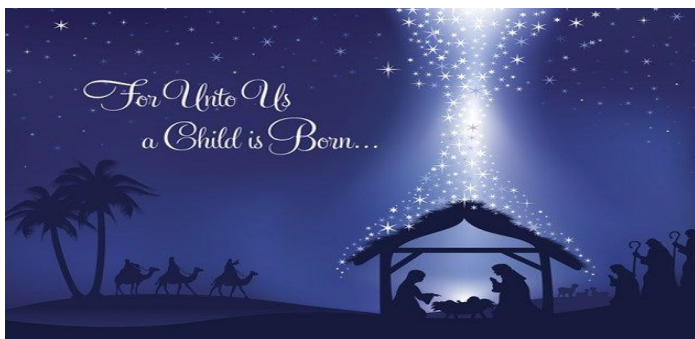
INTENCJA PAPIESKA NA STYCZEŃ

O prawo do edukacji

Módlmy się, aby zawsze respektowano prawo emigrantów,
uchodźców i wszystkich dotkniętych konfliktami wojennymi
do edukacji, koniecznej dla zbudowania lepszego świata.

Intencja Lokalna

Módlmy się o pokój na Świecie





NIECH JEZUS NARODZI SIĘ W NASZYCH SERCACH... W dniu, w którym „ziemia ujrzała swego Zbawiciela, zatrzymujemy się na progu zdumienia nad największym wydarzeniem w historii świata. I słyszymy wezwanie psalmisty: Wołaj z radości na cześć Pana, cała ziemi, cieszyć się, weselcie i grajcie”.

Świętujemy dziś radość z tego, iż Bóg „przemówił do nas przez Syna”. Bóstwo i człowieczeństwo spotykają się ze sobą. Jezus narodził się dla nas, przyszedł na świat w samotności. A my – nie mogąc zasiąść przy stole ze wszystkimi bliskimi nam – jesteśmy w obecności Boga, który wszystko wypełnia. „Słowo stało się ciałem i zamieszkało wśród nas”, abyśmy jak pokorni pasterze poszli wszyscy za prawdą. Syn Boży przyjmuje ubóstwo mego ciała, abym dostąpił bogactwa Jego Bóstwa. W Jezusie Chrystusie Bóg wyzbył się swojej chwały, abyśmy my mieli udział w Jego pełni. Bóg z wyżyn nieba, z pełnej chwały wieczności, zstępuje na ziemię, sięga dna, na którym znajduje się człowiek. **Stając się podobnym do nas we wszystkim oprócz grzechu, przyjmuje naszą biedę i nasze nieszczęścia, lzy, niepokoje i osamotnienie.** Natomiast człowiek wznosi się ku górze, sięgając szczytów życia Bożego. W Chrystusie objawia się chwała Pana i ujrzy ją każde stworzenie. Pan Jezus przekłada Boga Ojca na ludzki język i rozumiałe nam gesty. W ten sposób zostaje przemienione nasze poznanie Boga. Ono zaczyna się już na ziemi, a przez wiarę znajduje ostateczne zwieńczenie w niebieskiej ojczyźnie. Wtedy ujrzemy Go takim, jakim jest. Rodzący się Bóg przez swoje Wejście zjednoczył się w pewien sposób z każdym człowiekiem. Mamy być solidarni z innymi. Nikt bowiem nie może stawiać czoła życiu w sposób odosobniony. Dlatego potrzebujemy wspólnoty, aby nas wspierała, pomagała nam, takiej, w której pomagamy sobie nawzajem patrzeć w przyszłość. **Potrzebna jest nam więc wrażliwość serca,** która stanowi antidotum na obojętność, której tak wiele wokół nas i w nas. Jednym z niebezpieczeństw obojętności jest to, że stanie się ona normalnością, cichutko przesiąkając do naszego życia i oceny wartości. Dzisiaj tak łatwo jest nam przyzwyczaić się do obojętności. Obojętność często zamyka nasze oczy na problemy innych ludzi, na rażącą niesprawiedliwość społeczną, a w wielu wypadkach może prowadzić niektórych ludzi do postawy nienawiści i chęci rewanżu... Widzimy to jak na dłoni. Obojętna osoba jest zamknięta na nowe rzeczy, które Pan Bóg oferuje. Na naszych oczach rozgrywa się batalia między **Cywilizacją i Złą i Ciemnością i Cywilizacją Miłości i Życia.** Nie można świętować narodzin Życia nie mając szacunku do ludzkiego życia. Opowiadanie o bliżej nieokreślonych świętach traci sens, jeśli sacrum zamienia się na profanum. Chrześcijaństwo nie celebrowało przecież urodzin Boga-Człowieka bez obecności samego Jubilat. Byłoby to nie tyle wielce niestosowne, co pokazywało pogańskie podejście do Bożego Narodzenia. Sama nazwa wielu nie może przejść przez usta...

Wszystko – łącznie z Gwiazdą Betlejemską – ma prowadzić do Nowo Narodzonego, a nie zatrzymywać się w odległości pałacu Heroda. Bóg się rodzi, by przynieść nam wolność, by rozproszyć mroki wokół nas i obdarować Sobą. Pragnie, abyśmy otrząsnęli się z letargu, nudy, apatii i lęku, i odkryli na nowo entuzjazm życia i wiary. Niech Boże Dzieciątko, które widziało w św. Józefie czułość Boga, napelni Wasze serca, szczególnie w tych trudnych czasach, pewnością, że nasz Ojciec niebieski jest Bogiem czułości, a Jego miłosierdzie ogarnia wszystkie Jego dzieci.

JESUS CHRIST IS BORN FOR US.

Let us adore baby Jesus in the manger. A baby easily wins the heart and love of anyone with human feelings, but how much more does this baby win our heart and love. Let us kneel before baby Jesus and thank him for coming to save us.



Thank baby Jesus now in your own words. Imagine, Jesus, the Son of God and our Savior, born in a stable and placed in a manger instead of in a cradle! When God comes, he usually comes in humility, silently, and peacefully, without causing a great disturbance. God's humble coming in Jesus would not surprise us if we knew God better. But of course, we will never know God sufficiently to understand. So, no matter how much we try to understand God becoming human in Jesus, we will not be able to comprehend; it will remain a mystery. The best reaction is that of the shepherds— simply to praise God. Let us praise God now in our own words. As we look on baby Jesus, we think of the mystery of God's love for us. Why did God who is almighty and all-powerful become small and powerless as a baby? Quite simply, out of love for us. God became human so that we might become more like God. Jesus if you had not come as a human like us, we might have had difficulty in believing that God really loved us. But now we know for sure. John the Evangelist says, "This is the revelation of God's love for us, that God sent his only Son into the world that we might have life through him." Let us thank God for revealing his love for us in Jesus, that he who is so big and powerful became so small and weak for us, that he became one of us, to help us be more like him, to have life through him. As we see baby Jesus in the manger, we reflect on God's way being a way of gentleness and tenderness; God's way is not one of violence but gentleness. There is a lack of goodness and love in the world, but God is tender and loving. As we look on baby Jesus in the manger, we see that he is the answer to today's problems.

Kolekty / Collections

Collection December 25 „Christmas offering - Retired Franciscans / Boże Narodzenie - Emerytowani Franciszkanie”.

Collection December 29 „Parish support / Na potrzeby parafialne”.

Kolekta / Collection 12.15.2024:

First collection - \$1,499 / Second collection - \$884

DONATIONS

Christmas donation by Joyce Ellis - \$1,200.

Church donation by Anthony Andruszkiewicz - \$25.

In memory of Edward Leskow by wife - \$50.

THANK YOU AND GOD BLESS YOU

FOR YOUR GENEROUS HEARTS!

Instead of violence, in baby Jesus in the manger we see gentleness; instead of hatred, in baby Jesus in the manger we see tenderness; instead of selfishness, in baby Jesus in the manger we see love for us. Let us ask baby Jesus to help us to be gentle, tender, and loving with those around us as he was in the manger. Jesus, in the manger you give us hope. In the darkness of our world, your light has shone. Your coming in gentleness encourages us to hold out the hand of reconciliation, to help one another, to work for peace. We remember the message of the angels: “Glory to God in the highest and on earth peace.” Baby Jesus, help us to be people of peace and to spread peace everywhere we go. Let us pray now for peace.

PASSED AWAY / ODSZEDŁ DO PANA

Śp. Krzysztof Pawelko (zmarł w Polsce)

Rodzinie Makarewicz składamy wyrazy współczucia

i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.

MAY HE REST IN PEACE!

Condolences to the Family.



PODZIĘKOWANIE ZA SPRZĄTANIE I DEKORACJĘ KOŚCIOŁA

Serdecznie dziękujemy Wszystkim tym, którzy pomogli przygotować nasz kościół na Święta Bożego Narodzenia. Dziękujemy za donacje na kwiaty i dekoracje kościoła, za złożone ofiary, modlitwy, bożonarodzeniowe życzenia dla kapłanów i za wszelkie objawy Waszej życzliwości. Dziękujemy także budowniczym szopki. Serdeczne Bóg zapłać za dobre serca i troskę o dobro naszej parafii. Bóg zapłać i szczęść Wam Boże!

Zapraszamy do odwiedzania strony parafialnej na Facebook.

Visit us on Facebook:

Our Lady of Częstochowa Church in Boston



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Janina Cholewa, Iwona Cholewa, Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Jóźwicka, Zuzia Szydlik, Magdalena Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Erik Dzikowski, Angelica Rapacka, Oliver Gabriel Pszczółkowski, Bernadette Zyglewicz, Paula Grenier, Merouane Mokhtar, Krzysztof Zalewski, Jerry, Allan Ramusiewicz, Daniel Półtorak (10 lat), Joann Reis, Daniel O'Connell, Maria Wurtele, Walter Heiskell, Dnuta Zywieka.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami! Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

P.S. If you want someone to be removed from the list, notify the parish office ASAP!



BLESSING OF THE HOUSES. Traditionally after Christmas there is a possibility of blessing of our homes by our priests. If you are interested, please call the parish office for arrangement.



KOLEDA

Tradycyjnie po Świętach Bożego Narodzenia Kapłani odwiedzają rodziny naszej Parafii, błogosławiąc nasze domy i rodziny. Kolęda odbywa się na życzenie.



Prosimy o wcześniejszy kontakt z biurem parafialnym.

OPLATEK PARAFIALNY. W niedzielę 12 stycznia, podczas Mszy św. o godz. 11:00, dziękować będziemy Bogu za to, że Jezus z nieba przyszedł na ziemię i stał się jednym z nas. Tak jak podczas domowej Wigilii, po Mszy św. w sali Św. Jana Pawła II, przeżyjemy Oplatek w naszej Parafialnej Rodzinie. Już teraz Wszystkich serdecznie zapraszamy! Bilety w cenie \$35 (przy wejściu \$40) do nabycia w biurze parafialnym.

Z racji logistycznych, żeby przygotować odpowiednią ilość jedzenia, prosimy o jak najwcześniejsze zakupienie biletów. Zapraszamy!

PARISH CHRISTMAS PARTY JANUARY 12TH

AFTER THE 11:00 AM MASS. Tickets on sale in the parish office \$35 (at the door \$40). We kindly ask those who are planning to come to buy tickets ASAP because we need to know how much delicious food we should prepare. Don't miss it. You won't be disappointed!

DZIĘKUJEMY ZA OFIARY NA KWIATY składane do skrzynki, która jest umieszczona z tyłu kościoła. W ostatnim czasie zebraliśmy \$159. Bóg zapłać.

THANK YOU FOR THE FLOWER OFFERINGS donated in the box, which is placed at the back of the church. We recently raised \$159. God bless you!

BOŻONARODZENIOWE ŻYCZENIA

Na radosne święta Narodzenia się Chrystusa Pana pragniemy złożyć Wszystkim rodakom najlepsze życzenia. Niech radość z przyjścia na świat Księcia Pokoju napelni prawdziwym szczęściem i ludzką życzliwością serca naszych ukochanych dzieci, drogiej młodzieży, zatroskanych ojców i matek, gorliwych nauczycieli i wychowawców, ludzi chorych i samotnych, ... i każdego z nas. Niech zanim weźmiemy do ręki biały opłatek nasze serca i umysły przeniknie modlitwa św. Franciszka z Asyżu, która pomoże nam zrozumieć tajemnicę zbawczego wydarzenia. Niech Nowonarodzona Boża Dziecina pomoże nam Polakom przełamać raniące nas podziały. Niech modlitwa świętego Biedaczyny z Asyżu pomoże nam w procesie narodowego pojednania. Proces ten rozpoczyna się w moim sercu. Z opłatkiem w rękę szczerze w szczerości przed Bożą Dzieciną módlmy się:

O Panie, uczyni mnie narzędziem
Twojego pokoju!

Tam, gdzie panuje nienawiść,
niechaj się miłość;

Tam, gdzie jest prześladowanie,
niechaj daję przebaczenie.

Tam, gdzie jest błąd,
niechaj głoszę prawdę.

Tam gdzie jest wątpliwość,
niechaj utwierdzam wiarę.

Tam gdzie jest rozpacz,
niechaj budzę nadzieję.

Tam, gdzie jest smutek,
niechaj zwiastuję radość.

W przebaczeniu innym,
jest nam przebaczone.

W godzinę śmierci
rodzimy się do nowego życia

Z najlepszymi życzeniami dla Wszystkich Parafian i Polonijnych Organizacji z franciszkańskim „Pokój i Dobro” Wasi duszpasterze O. Jerzy Żebrowski, O. Andrzej Treder i Brat Łukasz Staniszewski.

**WSZYSTKIM, RADOSNYCH
I BŁOGOSŁAWIONYCH ŚWIĄT
BOŻEGO NARODZENIA &
SZCZĘŚLIWEGO 2025 ROKU.**



SPECJALNE ŻYCZENIA DLA JUBILATEK

Dnia 8 grudnia 80-te
Urodziny obchodziła
siostra ojca Jurka - **Maria
Młynarska**, a 15 grudnia
ciocia **Władysława**

Piorkowska 100-lecie urodzin. Jubilatkom składamy najlepsze życzenia, życzymy daru zdrowia, obfitości Bożych łask, spełnienia najskrytszych marzeń i kolejnych wspaniałych jubileuszy. Gratulacje i szczęście im Boże!
P.S. Niech Dobry Bóg błogosławi Wszystkim Jubilatkom i Jubilatkom z naszej parafii celebrującym swoje wyjątkowe jubileusze.



CHRISTMAS WISHES

May the love of the newly born King of kings touch our hearts

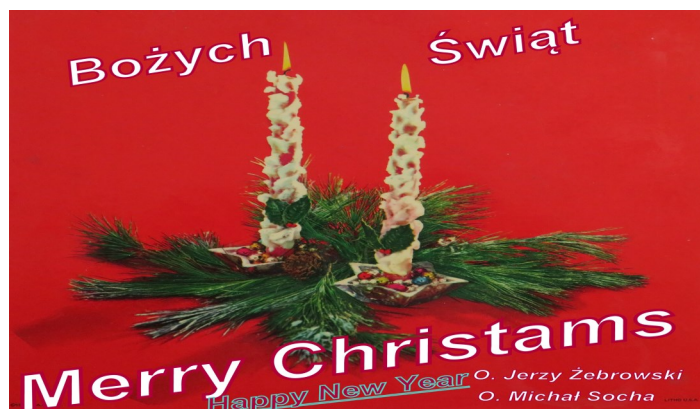
May the Peace of God bring unity to our families and to the world.

May the spirit of Bethlehem simplify our lives and open us to others.

May the healing power of Jesus touch our sick and lonely people.

May the Wisdom of Jesus guide our children, youth, teachers, and our parents.

May the newly born Baby Jesus in very special ways bless our bishop, priests, altar servers, readers, our choir, our Sunday School teachers, and teachers of our school, all our Parishioners, members of Parish Council and all our Parish Religious Groups and Organizations, our wonderful children and our faithful youth, our parents, supporters of our parish and admirers of our beautiful church, all visitors to our church, our sick and lonely people, all people in need and in stress, all our families, all employees of the parish and all the people who volunteer in so many ways to serve the parish and all the people of God.



ZAPROSZENIE NA WARSZTATY DLA KOBIET

18 i 19 stycznia 2025r. będziemy gościli (poraz drugi już) w naszej parafii **Siostrę Dominikanę - Małgorzatę Lekan**. Przeprowadzi ona tzw. Warsztaty dla kobiet. Siostra Małgorzata jest absolwentką Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego i Franciszkańskiego Uniwersytetu w Steubenville w stanie Ohio. Przez 28 lat siostra Małgorzata zajmowała się nauczaniem, ewangelizacją i formacją młodzieży, głosiła konferencje w różnych parafiach w Polsce i w Stanach Zjednoczonych. Pracując na styku psychologii i duchowości siostra Małgorzata zaprasza uczestniczki do pogłębienia wiary, lepszego zrozumienia swojej życiowej drogi. Siostra napisała także dwie książki. W ubiegłym roku w warsztatach uczestniczyło 20 kobiet. Spotkania są otwarte dla wszystkich pań - w wieku powyżej 18 lat i wszelkiego stanu. Osoby chcące uczestniczyć w tych spotkaniach, muszą być zarejestrowane. Rejestracji można dokonać na stronie:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc13ekQy0UNVAZSgkQR5bFfzPCJTp_UBIKwGXXBFQ7Ov1ANYw/viewform

Warunkiem jest także uiszczenie opłaty \$100. Jeśli dla kogoś problemem jest strona finansowa, prosimy o kontakt z Magda (857-891-6342). Nie chcemy, aby strona finansowa była dla kogokolwiek przeszkodą w uczestnictwie w warsztatach. Szczegóły na plakacie.